



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 10 januari 2012

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 43.119B/II/PN
MV/EV

Ter zitting van 9 december 2011 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de gemeente Edingen werd ingediend door een Nederlandstalige particulier die zich in het Nederlands uitdrukte bij het Administratief centrum en aan wie men geantwoord zou hebben dat enkel het Frans gebruikt werd en dat de tweetaligheid van de bedienden niet meer vereist was.

*
* *

Op de vraag om inlichtingen van de VCT van 11 augustus 2011 antwoordt u het volgende (*vertaling*):

"[...] Wij verbazen ons over deze klacht aangezien onze personeelsleden perfect op de hoogte zijn van de wetgeving inzake het gebruik van de talen in de administratie en in het bijzonder van de situatie in onze stad. Anderzijds kunnen wij u geen verdere uitleg verstrekken in verband met uw brief. Deze bevat immers onvoldoende details om een eigen onderzoek te kunnen instellen en u daar de eventuele besluiten van mee te delen.

Wij verzekeren u echter dat wij zo snel mogelijk al onze personeelsleden eraan zullen herinneren dat zij de burgers die zich bij ons aanbieden in hun taal te woord moeten staan [...]"

In antwoord op de vraag om bijkomende inlichtingen van de VCT van 10 oktober bezorgt u een lijst van het onthaalpersoneel met daarbij, met voor mevrouw [...], het certificaat inzake taalkennis, gedateerd op 29 september 1994, en, voor mevrouw [...], de brieven van 15 juni en 22 november 2004 waarin vermeld wordt dat zij geslaagd is voor de examens Frans en Nederlands. U herhaalt dat de wettelijke bepalingen inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken aan alle personeelsleden in herinnering gebracht werden.

*
* *

Met toepassing van artikel 12, lid 3, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), wenden de

diensten in de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren in die van beide talen - het Nederlands of het Frans - waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Wat de taalkennis van het personeel betreft dat in contact staat met het publiek, is het gemeentebestuur van Edingen onderworpen aan de bepalingen van artikel 15, §2, lid 2, van de SWT, dat stelt dat "in de besturen van de gemeenten en van de openbare personen die aan de gemeenten ondergeschikt zijn, niemand een ambt [mag] bekleden waarin hij omgang heeft met het publiek indien hij niet vooraf geslaagd is voor een examen over de elementaire kennis van de tweede taal, het Nederlands of het Frans, naar gelang van het geval".

Het antwoord aan de VCT is bevestigend: de gemeentelijke onthaaldames zijn perfect tweetalig en slaagden voor een examen over de kennis van de tweede landstaal.

Bovendien, overeenkomstig de rechtspraak van de VCT, dient voor de betrekkingen tussen particulieren en plaatselijke diensten die in gemeenten gevestigd zijn zoals bedoeld in artikel 8 van de SWT, onder "particulieren" diegenen begrepen te worden die zich in het ambtsgebied van de plaatselijke dienst gevestigd hebben.

In het voorliggend geval is de klager, die in de gemeente Brakel woont, niet in rechte om gebruik te maken van de faciliteiten, die een inwoner van Edingen wel kan genieten. Anderzijds is het gemeentebestuur van Edingen niet verplicht om zich in het Nederlands tot de klager te richten.

Derhalve is de VCT, mits twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat de klacht ontvankelijk maar ongegrond is.

In dit verband dient echter herinnerd te worden aan lid 1 van artikel 12 van de SWT waarin de mogelijkheid gelaten wordt aan iedere plaatselijke dienst die in het Nederlandse, het Franse of het Duitse taalgebied is gevestigd, om aan de particulieren die gevestigd zijn in een ander taalgebied te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.